



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2020-12**

under the

**PARKS ACT
(O.C. 2020-55)**

Filed March 13, 2020

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2020-12**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES PARCS
(D.C. 2020-55)**

Déposé le 13 mars 2020

1 *Section 12 of the French version of New Brunswick Regulation 85-104 under the Parks Act is amended*

(a) in subsection (2) by striking out “ou Mount Carleton” and substituting “ou Mont Carleton”;

(b) in subsection (3) by striking out “le parc provincial Mount Carleton” and substituting “le parc provincial Mont Carleton”.

2 *The heading “CAMPSITE FEES” preceding section 22 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

CAMPSITE PERMIT FEES

3 *Section 22 of the Regulation is amended*

(a) in subsection (1) by striking out “The daily and weekly fees” and substituting “The daily and monthly fees”;

(b) in subsection (2.1) by striking out “the daily and weekly fees” and substituting “the daily and monthly fees”.

4 *Subsection 23(3.1) of the French version of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “parc provincial Parlee*

1 *L’article 12 de la version française du Règlement du Nouveau-Brunswick 85-104 pris en vertu de la Loi sur les parcs est modifié*

a) au paragraphe (2), par la suppression de « ou Mount Carleton » et son remplacement par « ou Mont Carleton »;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « le parc provincial Mount Carleton » et son remplacement par « le parc provincial Mont Carleton ».

2 *La rubrique « DROITS DE PERMIS » qui précède l’article 22 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

DROITS DE PERMIS DE CAMPING

3 *L’article 22 du Règlement est modifié*

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Les droits quotidiens et hebdomadaires » et son remplacement par « Les droits quotidiens et mensuels »;

b) au paragraphe (2.1), par la suppression de « les droits quotidiens et hebdomadaires » et son remplacement par « les droits quotidiens et mensuels ».

4 *Le paragraphe 23(3.1) de la version française du Règlement est modifié, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « parc provincial Parlee*

Beach” and substituting “parc provincial de la plage Parlee”.

5 *Section 26.1 of the French version of the Regulation is amended by striking out “parc provincial de Sugarloaf” and substituting “parc provincial Sugarloaf”.*

6 *The heading “DROITS D’ENTRÉE AU PARC PROVINCIAL HOPEWELL ROCKS” preceding 27.3 of the French version of the Regulation is amended by striking out “HOPEWELL ROCKS” and substituting “DES ROCHERS HOPEWELL”.*

7 *Subsection 27.3(1) of the Regulation is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph a) of the French version by striking out “au parc provincial Hopewell Rocks” and substituting “au parc provincial des rochers Hopewell”;*

(b) *in paragraph (a)*

(i) *in subparagraph (ii) by striking out “\$7.25” and substituting “\$8”;*

(ii) *in subparagraph (iii) by striking out “\$10” and substituting “\$14”;*

(iii) *in subparagraph (iv) by striking out “\$8” and substituting “\$12”;*

(iv) *in subparagraph (vi) by striking out “\$8” and substituting “\$9”;*

(v) *in subparagraph (vii) by striking out “\$25.50” and substituting “\$35”;*

(c) *in paragraph (b)*

(i) *in subparagraph (i) by striking out “\$6.20” and substituting “\$7”;*

(ii) *in subparagraph (ii) by striking out “\$8.10” and substituting “\$12”;*

(iii) *in subparagraph (iii) by striking out “\$7” and substituting “\$10”;*

(iv) *in subparagraph (iv) by striking out “\$7” and substituting “\$8”;*

Beach » et son remplacement par « parc provincial de la plage Parlee ».

5 *L’article 26.1 de la version française du Règlement est modifié par la suppression de « parc provincial de Sugarloaf » et son remplacement par « parc provincial Sugarloaf ».*

6 *La rubrique « DROITS D’ENTRÉE AU PARC PROVINCIAL HOPEWELL ROCKS » qui précède l’article 27.3 de la version française du Règlement est modifiée par la suppression de « HOPEWELL ROCKS » et son remplacement par « DES ROCHERS HOPEWELL ».*

7 *Le paragraphe 27.3(1) du Règlement est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a) de la version française, par la suppression de « au parc provincial Hopewell Rocks » et son remplacement par « au parc provincial des rochers Hopewell »;*

b) *à l’alinéa a),*

(i) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 7,25 \$ » et son remplacement par « 8 \$ »;*

(ii) *au sous-alinéa (iii), par la suppression de « 10 \$ » et son remplacement par « 14 \$ »;*

(iii) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de « 8 \$ » et son remplacement par « 12 \$ »;*

(iv) *au sous-alinéa (vi), par la suppression de « 8 \$ » et son remplacement par « 9 \$ »;*

(v) *au sous-alinéa (vii), par la suppression de « 25,50 \$ » et son remplacement par « 35 \$ »;*

c) *à l’alinéa b),*

(i) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « 6,20 \$ » et son remplacement par « 7 \$ »;*

(ii) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 8,10 \$ » et son remplacement par « 12 \$ »;*

(iii) *au sous-alinéa (iii), par la suppression de « 7 \$ » et son remplacement par « 10 \$ »;*

(iv) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de « 7 \$ » et son remplacement par « 8 \$ »;*

- (v) *in subparagraph (v) by striking out “\$21.70” and substituting “\$32”;* (v) *au sous-alinéa (v), par la suppression de « 21,70 \$ » et son remplacement par « 32 \$ »;*
- (d) *in paragraph (c)* d) *à l’alinéa c),*
- (i) *in subparagraph (i) by striking out “\$8” and substituting “\$12”;* (i) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « 8 \$ » et son remplacement par « 12 \$ »;*
- (ii) *in subparagraph (ii) by striking out “\$22” and substituting “\$32”;* (ii) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 22 \$ » et son remplacement par « 32 \$ »;*
- (e) *in subparagraph (d)(i) by striking out “\$4.75” and substituting “\$5”;* e) *au sous-alinéa d)(i), par la suppression de « 4,75 \$ » et son remplacement par « 5 \$ »;*
- (f) *in paragraph (e)* f) *à l’alinéa e),*
- (i) *in subparagraph (i) by striking out “\$5.75” and substituting “\$8”;* (i) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « 5,75 \$ » et son remplacement par « 8 \$ »;*
- (ii) *in subparagraph (ii) by striking out “\$7.25” and substituting “\$10”;* (ii) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 7,25 \$ » et son remplacement par « 10 \$ »;*
- (g) *in subparagraph (f)(ii)* g) *au sous-alinéa f)(ii),*
- (i) *in clause (A) by striking out “\$35” and substituting “\$40”;* and (i) *à la division (A), par la suppression de « 35 \$ » et son remplacement par « 40 \$ »;*
- (ii) *in clause (B) by striking out “\$85” and substituting “\$90”.* (ii) *à la division (B), par la suppression de « 85 \$ » et son remplacement par « 90 \$ ».*

8 *The heading “ADMISSION TO THE VILLAGE HISTORIQUE ACADIEN” preceding section 27.4 of the Regulation is repealed and the following is substituted:*

ENTRANCE FEES FOR THE VILLAGE HISTORIQUE ACADIEN PROVINCIAL PARK

9 *Section 27.4 of the Regulation is amended*

- (a) *in subsection (1)*
- (i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Village Historique Acadien” and substituting “Village Historique Acadien Provincial Park”;*
- (ii) *in subparagraph (a)(ii) by striking out “\$8” and substituting “\$8.50”;*
- (iii) *in paragraph (b)*

8 *La rubrique « DROITS D’ENTRÉE AU VILLAGE HISTORIQUE ACADIEN » qui précède l’article 27.4 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

DROITS D’ENTRÉE AU PARC PROVINCIAL VILLAGE HISTORIQUE ACADIEN

9 *L’article 27.4 du Règlement est modifié*

- a) *au paragraphe (1),*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « au Village Historique Acadien » et son remplacement par « au parc provincial Village historique acadien »;*
- (ii) *au sous-alinéa a)(ii), par la suppression de « 8 \$ » et son remplacement par « 8,50 \$ »;*
- (iii) *à l’alinéa b),*

- (A) *in subparagraph (i) by striking out “\$20” and substituting “\$22”;*
- (B) *in subparagraph (ii) by striking out “\$9.50” and substituting “\$10”;*
- (iv) *in paragraph (c)*
- (A) *in subparagraph (i) by striking out “\$16” and substituting “\$17”;*
- (B) *in subparagraph (ii) by striking out “\$8” and substituting “\$8.50”;*
- (b) *in subsection (2)*
- (i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Village Historique Acadien” and substituting “Village Historique Acadien Provincial Park”;*
- (ii) *in paragraph (a) by striking out “\$45” and substituting “\$48”;*
- (iii) *in paragraph (b) by striking out “\$21.50” and substituting “\$22”;*
- (c) *in subsection (3)*
- (i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Village Historique Acadien” and substituting “Village Historique Acadien Provincial Park”;*
- (ii) *in paragraph (a) by striking out “\$45” and substituting “\$48”;*
- (iii) *in paragraph (c) by striking out “\$80” and substituting “\$82”;*
- (d) *in subsection (4) by striking out “Village Historique Acadien” and substituting “Village Historique Acadien Provincial Park”.*
- 10** *Schedule B of the Regulation is repealed and the attached Schedule B is substituted.*
- 11** *Schedule C of the Regulation is repealed and the attached Schedule C is substituted.*
- 12** *Schedule D of the Regulation is amended by striking out the heading “Mactaquac, Mount Carleton, Murray Beach, New River Beach and Parlee Beach*
- (A) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « 20 \$ » et son remplacement par « 22 \$ »;*
- (B) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 9,50 \$ » et son remplacement par « 10 \$ »;*
- (iv) *à l’alinéa c),*
- (A) *au sous-alinéa (i), par la suppression de « 16 \$ » et son remplacement par « 17 \$ »;*
- (B) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « 8 \$ » et son remplacement par « 8,50 \$ »;*
- b) *au paragraphe (2),*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « au Village Historique Acadien » et son remplacement par « au parc provincial Village historique acadien »;*
- (ii) *à l’alinéa a), par la suppression de « 45 \$ » et son remplacement par « 48 \$ »;*
- (iii) *à l’alinéa b), par la suppression de « 21,50 \$ » et son remplacement par « 22 \$ »;*
- c) *au paragraphe (3),*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « au Village Historique Acadien » et son remplacement par « au parc provincial Village historique acadien »;*
- (ii) *à l’alinéa a), par la suppression de « 45 \$ » et son remplacement par « 48 \$ »;*
- (iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « 80 \$ » et son remplacement par « 82 \$ »;*
- d) *au paragraphe (4), par la suppression de « du Village Historique Acadien » et son remplacement par « du parc provincial Village historique acadien ».*
- 10** *L’annexe B du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe B ci-jointe.*
- 11** *L’annexe C du Règlement est abrogée et remplacée par l’annexe C ci-jointe.*
- 12** *L’annexe D du Règlement est modifiée par la suppression de la rubrique « Parcs Mactaquac, Mont Carleton, Murray Beach, New River Beach et Parlee*

Parks” and ***substituting*** “Mactaquac, Mount Carleton, Murray Beach, New River Beach and Parlee Beach Provincial Parks”.

Beach » ***et son remplacement par*** « Parcs provinciaux Mactaquac, Mont Carleton, de la plage Murray, de la plage New River et de la plage Parlee ».

SCHEDULE B**Daily and Monthly Camping Fees****Murray Beach Provincial Park**

From the opening date to the closing date, inclusive	Daily Fee	Monthly Fee
(a) Site with electricity, water and sewerage	\$40	\$1,075
(b) Site with electricity and water	\$34	\$910
(c) Unserviced site	\$31	\$800
(d) Group campsite (per tent)	\$15	
(e) Rustic cabin	\$60	
(f) Wilderness campsite	\$19	
(g) Back country	\$12	
(h) Each additional overnight visitor to a site listed in (a) to (g) (per night)	\$7	

ANNEXE B**Droits de camping quotidiens et mensuels****Parc provincial de la plage Murray**

À partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture inclusivement	Droits quotidiens	Droits mensuels
a) Emplacement avec électricité, eau et égout	40 \$	1 075 \$
b) Emplacement avec électricité et eau	34 \$	910 \$
c) Emplacement non viabilisé	31 \$	800 \$
d) Emplacement de camping de groupe (par tente)	15 \$	
e) Chalet rustique	60 \$	
f) Emplacement de camping sauvage	19 \$	
g) Arrière-pays	12 \$	
h) Chaque visiteur additionnel aux emplacements mentionnés aux alinéas a) à g) (pour chaque nuitée)	7 \$	

Herring Cove, Mount Carleton, New River Beach, République and Sugarloaf Provincial Parks

From the opening date to the closing date, inclusive	Daily Fee	Monthly Fee
(a) Site with electricity, water and sewerage	\$40	\$1,075
(b) Site with electricity and water	\$34	\$910
(c) Unserviced site	\$31	\$800
(d) Group campsite (per tent)	\$15	
(e) Rustic cabin	\$60	
(f) Wilderness campsite	\$19	
(g) Back country	\$12	
(h) Ch-A-let	\$100	
(i) Each additional overnight visitor to a site listed in (a) to (g) (per night)	\$7	

Parcs provinciaux de l'anse Herring, Mont Carleton, de la plage New River, de la République et Sugarloaf

À partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture inclusivement	Droits quotidiens	Droits mensuels
a) Emplacement avec électricité, eau et égout	40 \$	1 075 \$
b) Emplacement avec électricité et eau	34 \$	910 \$
c) Emplacement non viabilisé	31 \$	800 \$
d) Emplacement de camping de groupe (par tente)	15 \$	
e) Chalet rustique	60 \$	
f) Emplacement de camping sauvage	19 \$	
g) Arrière-pays	12 \$	
h) Ch-A-let	100 \$	
i) Chaque visiteur additionnel aux emplacements mentionnés aux alinéas a) à g) (pour chaque nuitée)	7 \$	

Parlee Beach and Mactaquac Provincial Parks

From the opening date to the closing date, inclusive	Daily Fee	Monthly Fee
(a) Site with electricity, water and sewerage	\$40	\$1,075
(b) Site with electricity and water	\$34	\$910
(c) Unserviced site	\$31	\$800
(d) Group campsite (per tent)	\$15	
(e) Rustic cabin	\$60	

Parcs provinciaux de la plage Parlee et Mactaquac

À partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture inclusivement	Droits quotidiens	Droits mensuels
a) Emplacement avec électricité, eau et égout	40 \$	1 075 \$
b) Emplacement avec électricité et eau	34 \$	910 \$
c) Emplacement non viabilisé	31 \$	800 \$
d) Emplacement de camping de groupe (par tente)	15 \$	
e) Chalet rustique	60 \$	

(f) Wilderness campsite	\$19	f) Emplacement de camping sauvage	19 \$
(g) Back country	\$12	g) Arrière-pays	12 \$
(h) Ch-A-let	\$100	h) Ch-A-let	100 \$
(i) Each additional overnight visitor to a site listed in (a) to (g) (per night)	\$7	i) Chaque visiteur additionnel aux emplacements mentionnés aux alinéas a) à g) (pour chaque nuitée)	7 \$

Cabin Rental – Mount Carleton Provincial Park**Location de chalets – Parc provincial Mont Carleton**

From the opening date to the closing date, inclusive	Daily Fee	Weekly Fee	À partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture inclusivement	Droits quotidiens	Droits hebdomadaires
Location – name of cabin (persons accommodated)			Emplacement – nom du chalet (personnes pouvant y être accueillies)		
(a) Bathurst Lake – Beaver (4)	\$60	\$340	a) Lac Bathurst – Beaver (4)	60 \$	340 \$
(b) Bathurst Lake – Porcupine (4)	\$60	\$340	b) Lac Bathurst – Porcupine (4)	60 \$	340 \$
(c) Bathurst Lake – Raccoon (6)	\$90	\$500	c) Lac Bathurst – Raccoon (6)	90 \$	500 \$
(d) Bathurst Lake – Otter (8)	\$100	\$560	d) Lac Bathurst – Otter (8)	100 \$	560 \$
(e) Bathurst Lake – Bear (11)	\$120	\$670	e) Lac Bathurst – Bear (11)	120 \$	670 \$
(f) Nictau Lake – Spruce (10)	\$150	\$840	f) Lac Nictau – Spruce (10)	150 \$	840 \$
(g) Nictau Lake – Maple (8)	\$130	\$730	g) Lac Nictau – Maple (8)	130 \$	730 \$
(h) Nictau Lake – Cedar (3)	\$100	\$560	h) Lac Nictau – Cedar (3)	100 \$	560 \$
(i) Nictau Lake – Fir (6)	\$110	\$620	i) Lac Nictau – Fir (6)	110 \$	620 \$
(j) Nictau Lake – Pine (2)	\$60	\$340	j) Lac Nictau – Pine (2)	60 \$	340 \$
(k) Nictau Lake – Ash (3)	\$100	\$560	k) Lac Nictau – Ash (3)	100 \$	560 \$
(l) Ch-A-let (6)	\$100		l) Ch-A-let (6)	100 \$	
From November 1 to April 1 of the following year, inclusive	Daily Fee		Du 1^{er} novembre au 1^{er} avril de l'année suivante inclusivement	Droits quotidiens	
Location – name of cabin (persons accommodated)			Emplacement – nom du chalet (personnes pouvant y être accueillies)		
(a) Nictau Lake – Spruce (10)	\$100		a) Lac Nictau – Spruce (10)	100 \$	
(b) Nictau Lake – Maple (8)	\$90		b) Lac Nictau – Maple (8)	90 \$	
(c) Nictau Lake – Fir (6)	\$80		c) Lac Nictau – Fir (6)	80 \$	
(d) Nictau Lake – Cedar (3)	\$75		d) Lac Nictau – Cedar (3)	75 \$	

SCHEDULE C**Seasonal Camping Fees****Occupancy of a camping site from the opening date to the closing date, inclusive**

	Site with electricity	Unserviced site
Murray Beach Provincial Park	\$1,900	\$1,520
Herring Cove, Mount Carleton, New River Beach, République and Sugarloaf Provincial Parks	\$1,900	\$1,520
Mactaquac Provincial Park	\$1,900	\$1,520

ANNEXE C**Droits de camping saisonniers****Occupation d'un emplacement de camping à partir de la date d'ouverture jusqu'à la date de clôture inclusivement**

	Emplacement avec électricité	Emplacement non viabilisé
Parc provincial de la plage Murray	1 900 \$	1 520 \$
Parcs provinciaux de l'anse Herring, Mont Carleton, de la plage New River, de la République et Sugarloaf	1 900 \$	1 520 \$
Parc provincial Mactaquac	1 900 \$	1 520 \$

Occupancy of a camping site from November 1 to April 1 of the following year, inclusive

	Site with electricity	Unserviced site
Mactaquac, Mount Carleton and Sugarloaf Provincial Parks		\$240

Occupation d'un emplacement de camping du 1^{er} novembre au 1^{er} avril de l'année suivante inclusivement

	Emplacement avec électricité	Emplacement non viabilisé
Parcs provinciaux Mactaquac, Mont Carleton et Sugarloaf		240 \$

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés